



نموذج طلب للشركات Company Application Form



SAB MasterCard ®





Please ensure the Application Form is completed and signed on behalf الرجاء التأكد من أن نموذج الطلب مكتمل البيانات وتم توقيعه من قبل النشخاص of the Corporation and then return all forms.

Company Details			معلومات الشركة
Company Name (max 20 letters):			اسم الشركة (الحد الأقصى 20 حرف):
Company Address:			عنوان الشركة :
Commercial Registration Number:			رقم السجل التجاري:
Issue Date:	السنة YYYY الشهر MM اليوم D D	السنة YYYY الشهر M M اليوم D D	تاريخ الاصدار:
P.O. Box:			صندوق البريد:
National Address (پهرانهان العليات ال	الرقم الإضافي: الما الما الما الما الما الما الما الم	Unit No.:	العنوان الوطني (العنوان الوطني (العنمان الوطني (العنوان الوطني (العنمان المعالمة): رقم الوحدة:
Bldg No.:	رقم المبنى:	City:	المدينة:
Postal Code:	الرمز البريدي:	Area:	الدي:
		Street:	الشارع:
Tel.:	0		الهاتف:
Web Address:			الموقع الإلكتروني:
Person to whom the Monthly Stateme	ents should be sent:		الشخص الذي يجب إرسال التقرير إليه شهريا:
Name:			الدسم:
Position:			مسمى الوظيفة:
Email:			البريد الإلكتروني:
Mobile Number:	0 5		رقم الجوال:
Billing & Settlement Option			خيارات كشف الحساب
Please tick preferred Billing and Settle	ement option:		الرجاء أختيار إستلام كشف الحساب
Company Billing and Settlement			🗌 كشف الحساب والسداد عن طريق الشركة
☐ Individual Billing and Company Se	ettlement	طريق الشركة	🗌 كشف حساب لحامل البطاقة والسداد عن
Please select preferred Billing Cycle I	Date: 5 10 15 15	20	تاريخ إصدار الكشف
Account Number			رقم الحساب
Please write the SAB Account number	er from		يرجى كتابة رقم الحساب لدى الأول
which you wish to make settelment			الذي ترغب بالخصم المباشر منه
SDG2 Online Management and	Reporting Service		خدمات التقارير الإلكترونية
Cardmembers with the ability to	corporate clients and individual access their Corporate Card data the world. (Charges apply Please	بمات واصدارالتقارير الخاصة ببطاقة ن في العالم. (تطبق الرسوم يرجى	تمكنك هذه الخدمة الوصول إلى معلو الشركات وأعضاء البطاقات من أي مكا الرجوع للشروط والأحكام)
Company SDG2 Administrator:			اسم المستخدم:
Mobile:	0 5		رقم الجوال:
E-mail:			البريد الإكتروني:

Authorized Person					أسماء الاشخاص المفوضين
1. Name of Authorized Sig	gnatory:				1. اسم المفوض:
Position Held in Company:					المنصب الوظيفي:
Signature of Authorized Si	ignatory:				توقيع اسم المفوض:
2. Name of Authorized Si	anatan u				
2. Name of Authorized Sig					2. اسم المفوض:
Position Held in Company:					المنصب الوظيفي:
Signature of Authorized Si	ignatory:				توقيع اسم المفوض:
Expected Monthly Spending	ng Limit in SAR:				حد الصرف الشهري المتوقع:
Company Stamp:					ختم الشركة:
Agreement for Corpo	rate Bodies				اتفاقية خاصة بالشركات
employees as per the A ii) The Authorised Perso Agreement set out be SAB on any amendm	n as previously set out, re Card Account in its name le a SAB Corporate Car prised person. pen a SAB Corporate Car be authorised to issue Authorised Person's requion should be empowed low on behalf of the Corporate Car ents and deal with SAI said account or any such company.	equests SAB to: e, and ard to any person d Account with SAB e BusinessCards to est. vered to sign the ompany, agree with B in all operational cards that SAB may	و شيحه من قبل الشخص بى المفوض. ركات لــدى الأول، وأن ســب طلــب الشـخص توقيع نيابة عن الشركة ضافتها مــن قبل البنك يصدرها الأول بناء على	كارد للشركات باسم الشركة ر ر بطاقات لأي شــخص يتم تر ، اعتماده بالنيابة عن الشــخد قــات للعامليــن بالشــركة د وضين. ص المفوضون الذي قام بال ع الأول وأي تعديلات يتــم إ ص هذا الحساب وأي بطاقة	تم الاتفاق على أنّ: أ) الشــركة ســتقوم بفتح حســ الأول مــوكل بإصــدار بطاة المفوض/ الأشخاص المف ب)الشــخص المفوض/ الأشــخا ويوافــق علــى التعامل مـــ
For Bank use only					لاستعمال البنك فقط
Date:		D D D llugo, MM)	السنة YYYY الش		التاريخ:
Telephone:		0			هاتف:
Extension:					التحويلة:
Take a copy of this agree	ement and send the origi	nal to OPS.	يات.	ية وأرسل الأصل لإدارة العمل	احتفظ بنسخة من هذا الاتفاق
For SAB Account Number	er:				رقم الحساب لدى الأول:
TI 1 1 1 1	1			1	1 11 11 11

التاريخ:

Date:

Telephone:

Extension:

Take a copy of this agreement and send the original to OPS.

For SAB Account Number:

The above business has been approved (sum of Cardholder's limits)

Name:

Signature:

To be filled by OPS

Card Number:

Card Number:

Card Number:

Card Number:

Date:

Date:

Date:

Date:

Date:

Date:

Date:

Date:

Date:

Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:
Date:

Important:

هــــا م :

.5

.6

Before you receive and use SAB MasterCard®, please read carefully the BusinessCard Agreement printed below. By signing the Card you are accepting the Terms and Conditions set out below and will be bound to them.

The Agreement covers SAB MasterCard® and all Terms and Conditions herein contained shall apply. It binds the Customer and the Cardholder using the BusinessCard Account and they will be liable for charges as stipulated in Clause-3.

SAB MasterCard® Cards ("The Card") are issued by SAB ("The Bank") on the following conditions:

- This Agreement is between the Bank and the Customer. The Customer will nominate any person employed by himself for whom a BusinessCard will be issued and who will be called "the Cardholder". The BusinessCard can also be issued to different individuals as Sole Proprietor, Partner, or Company Director under the risk and responsibility of the customer with whom they are affiliated.
- The Card is the property of the Bank and will be returned to the Bank immediately by the Customer upon the Bank's request.
- The Customer shall be assigned a BusinessCard Account to which the value of all purchases of goods or services or authorisations and all cash advances effected by use of the Card ("Card Transactions") and all other related charges and fees will be debited.
- 4. The Customer will be responsible for all credit facilities granted by the Bank in respect of the Card and for all related charges hereunder notwithstanding the termination of the Agreement.
- 5. The Bank will assign a credit limit ("the Credit Limit") to the BusinessCard Account which must be strictly observed by the Customer and the Cardholder. The Credit Limit is determined by the Bank in accordance with its normal credit policy and is subject to variation from time to time at the Bank's absolute discretion.
- 6. All Cards and PINs, if issued, will be sent to the Customer and he will be solely responsible for the delivery of the Card and PINs to the Cardholders. The Card is not to be used before or after the period of its stated validity, or once the Bank or person acting for the Bank has notified the Customer or the Cardholder of the cancellation or withdrawal of the Card. The Cardholder shall not use the Card once he/she ceases to be authorised as a Cardholder by the Customer. The Cardholder will sign the Card immediately upon receipt and will not permit any other person to use it and will at all times safeguard the Card and keep it under his personal control. The Customer and the Cardholder shall take due care of the PIN, taking all reasonable measures to prevent its disclosure to any unauthorised person/s.
- 7. A statement ("Card Statement") shall be sent monthly to the Customer and the Cardholder with details of the total amount of bills and minimum amount due for payment. The Cardholder will examine the statement and notify the Bank within twenty (20) days of any discrepancies, if any. If no communication is received by the Bank during the stipulated period it will be interpreted as confirmation of correctness of the statement and the Customer and the Cardholder may not raise any objections in respect of such statements related to his/her account at a future date. After the elapse of the said twenty (20) days period, the statement and entries therein shall be binding between the Bank and the Customer, and the Bank shall not accept any claims to the contrary by the Customer and or the Cardholder.
- 8. If the settlement of the monthly bills is overdue for two months, the Bank will advise the Customer in writing that the Customer and Cardholder names will be added to the Defaulters List (C-List), which will be circulated to all Banks if settlement of the overdue monthly bills is not immediately made.

قبل اســتلام واســتخدام بطاقة ماســتركارد® من الأول نرجو قراءة هــخه الاتفاقية بعنايــة تامــة. وبالتوقيع على البطاقــة فإنكم تقبلون الأحكام والشــروط الموضحة لاحقــاً وتوافقون على الالتزام بها.

تغطي هذه الاتفاقية إصدار بطاقة ماســتركارد® من الأول وتنطبق كافة الشــروط والأحكام الموضحة فــي هذه الاتفاقية على ذلك. وهـــذه الاتفاقية ملزمة للعميل ولحامل البطاقة الذي يســتخدم حســاب بطاقة الشركات والذين يعتبرون مسؤولون عن كافة الرسوم حسب الوارد فـــى المادة الثالثة أدناه.

بطاقات ماســتركارد® (البطاقة) التي يتم إصدارها من الأول (البنك) تخضع للشروط والأحكام الموضحة أدناه:

- هذه الاتفاقية هي بين البنك والعميل والذي سـيقوم بترشـيح الشخص الــذي يريد إصــدار بطاقة له مــن العاملين لديه. ويســمى مــن تصدر له البطاقــة "حامــل البطاقــة" كما يمكن إصــدار بطاقة الشــركات لأفراد مختلفيــن كأصحاب المؤسســات أو الشــركات أو مدراء الشــركات على مســؤولية العميل الذي يرتبطون به.
- 2. إن البطاقــة ملك للبنك وعلى العميل إعادتهــا على الفور عند طلبها.
- 3. ســيخصص للعميل رقم حساب خاص بالبطاقة لدى الأول تقيد عليه قيم جميع المشـــتريات أو الخدمات أو التفاويض أو الســـلف النقدية التي تتم باســـتخدام البطاقـــة (معامــلات البطاقــة) بالإضافة إلى جميع الرســـوم والأجور الأخرى المتعلقة بذلك.
- 4. إن العميــل مســـؤول عــن التســهيلات التــي يمندهــا له البنــك بموجب البطاقــة وعــن جميع الرســـوم المترتبة على ذلك بغــض النظر عن انتهاء هذه الاتفاقية.
- ســوف يعين البنك حداً للتســهيلات الائتمانية لحســاب بطاقة الشركات وعلــى العميل وحامل البطاقة التقيد بذلك الحد بدقة تامة ويعين البنك ذلــك الحــد المذكــور بناءً علــى معاييــر الائتمــان المتبعة لديــه، ويخضع للتغييــر من حين لآخــر طبقاً لتقدير البنك وحده.
- ســوف ترســل كافة البطاقات والأرقام الســرية فــي حالة صدورها إلى العميــل وســيكون العميــل وحــده مســؤولاً عــن تســليمها إلــى حاملي البطاقــات. يتعيــن عدم اســـتخدام البطاقــة قبل أو بعد فتــرة الصلاحية المحــددة أو بعد أن يبلغ البنك أو مــن يتصرف نيابة عن البنك العميل أو حامــل البطاقــة بإلغائهــا أو ســحبها. لا يجــوز لحامــل البطاقـة اســتخدام البطاقـة بعــد انتهاء تفويضــه كحامل للبطاقـة من قبل العميل. ســوف يقــوم حامــل البطاقة بالتوقيــع على البطاقــة فوراً عند اســـتلامها ولن يســمح لأي شــخص آخــر باســتخدامها كمــا ســوف يدميهــا فـــي كافــة الأوقــات ويدفظهــا تحت إشــرافه المباشــر. وتقع علــى العميل وحامل البطاقة مســؤولية حماية الأرقام الســرية واتخـاذ كافة الإجراءات لعدم إفشــائها لأي أشخاص غير مفوضين.
- 7. يرســـل البنك (كشف حساب البطاقة) إلى العميل وحامل البطاقة شهرياً متضمنــاً تفاصيــل إجمالــي مبلــغ الفواتيــر علــى البطاقة والحـــد الأدنى للتســـديد وعلى حامل البطاقة تدقيق ذلك الكشــف وإشعار البنك خلال مـــدة أقصاها عشـــرون يومــاً من تاريخــه بأية أخطــاء قـــد يتضمنها ذلك الكشف وفـــي حالة عدم استلام أية مراسلات خلال تلك المدة فسوف يفســـر ذلــك على أنه دليل على صحة الكشــف ولا يجــوز لحامل البطاقة تقديــم أي اعتــراض بعد ذلك. وبعــد انقضاء هذه المدة فســوف يعتبر كشــف حســاب البطاقة والقيــود التي يتضمنهــا ملزمــاً للعميل ولحامل البطاقــة ولــن يقبل البنك بعد ذلــك أي مطالبات أو ادعــاءات مخالفة الخلك.
- 8. فــي حالة التخلف عن سداد الفاتورة الشهرية لفترة شهرين فسوف يبلّغ البنك العميل خطياً بأن اســمه واسم حامل البطاقة سيدرج ضمن قائمة التخلّف عن السحاد (C-List) والتي ستعمم على كافة البنوك فــي حالة عــدم ســـداد الفواتير الشــهرية المتأخرة فوراً. أما فــي حالــة التخلف عن ســـداد الفواتير الشــهرية لفترة ثلاثة أشهر فســيتم إضافة اسميهما إلى ســـداد الفواتير الشــهرية لفترة ثلاثة أشهر فســيتم إضافة اسميهما جتى القائمة (C-List) وفــي هذه الحالة لن يرفع اســميهما من القائمة حتى

ســداد كامل المبلغ المســتحق للبنك حسب نظام القائمة.

However, if settlement of the overdue monthly bills are not made within three months, the Customer and Cardholder will be notified that their names are included in the C-List and that their names will be removed from the C-List only when they have settled the total amount due to the bank as per the C-List regulations.

- 9. On each billing cycle due date, the balance of all Card transactions will be directly debited from the Customer's account held with the bank. In case of an insufficient balance in the account, the total bills spent and outstanding under the Card will be immediately payable and the Bank can take appropriate action against the Customer and the Cardholder with the relevant government authority to recover the outstanding bills together with the accrued commission. Any failure or delay on the part of the Bank in exercising the right shall not constitute of a waiver thereof.
- If a merchant issues a refund or credit voucher in respect of a Card Transaction, the Bank upon receipt of such refund or credit voucher, will credit the BusinessCard Account with the amount of the refund.
- 11. The Customer and the Cardholder agree to pay the Bank's annual fees for the Card. Fees will be debited from the BusinessCard Account when due and are not refundable.
- 12. Card Transactions which are effected in currencies other than Saudi Riyals will be debited from the BusinessCard Account after conversion into Saudi Riyals at the prevailing rate of exchange as determined by the Bank on the day of conversion. The Customer and the Cardholder agree to comply with all exchange control regulations enforced from time to time and which may be affected by using the Card and to indemnify the Bank in respect of any loss, claim, or expense incurred by the Bank as a result of non-compliance with any such regulations. The Customer and the Cardholder authorises the Bank to debit the Customer account maintained with the Bank or any of its branches with any taxes, duties, charges or any other government impositions pertaining to the BusinessCard Account.
- 13. The Bank accepts no responsibility for the refusal of any merchant establishment to honour the Card, nor will the Bank be responsible in any way for any goods or services supplied to the Cardholder. Complaints against the merchant should be resolved by the Cardholder with the merchant establishment and no claim by the Customer and Cardholder against the merchant establishment will relieve the Customer and/or the Cardholder from any obligation to the Bank hereunder.
- 14. The Cardholder's failure to sign any sales or cash advance vouchers will not relieve the Customer and the Cardholder from any liability to the Bank in respect thereof.
- 15. If the Card is used to pay for the goods and services through the Internet, the Card details must be sent in encrypted form using the 'secure session' features which are included in the current version of Netscape and Microsoft browsers. The use of the Card to place orders or make payments through the Internet is otherwise not permitted, and Card details must never be sent in decoded form on the Internet.
- 16. The loss, theft or any unauthorised use of the Card should be reported immediately upon discovery to the Bank's Card Centre at Dhabab St., Riyadh, on the telephone number 800 124 5666 or on any MasterCard® Card member number and confirmed by telex/fax or in writing. However, it is understood that any telephone or fax notification is neither binding on the Bank nor can it release the Customer and the Cardholder from responsibility and/or liability, unless written confirmation of the loss of the Card is received by the Bank.
- 17. The Bank will be under no obligation to issue a replacement Card to the Customer and/or the Cardholder following its loss or theft. In case the Bank agrees to issue a replacement Card, such Card will be subject to the prevailing replacement Card fee.

9. ســوف يتم قيد المبالغ المســتحقة على البطاقة فـــي تاريخ الاستحقاق المحدد مباشــرة على حســاب العميل لدى البنك وفــي حالــة عدم توفّر رصيــد كاف فــي الحســاب فســوف تصبــح قيمــة إجمالــي الفواتيــر المســتحقة والأرصـــدة القائمــة بموجــب البطاقة مســتحقة الدفع فورآ وللبنــك حق اتخاذ الإجراء الملائم ضد العميل وحامل البطاقة لدى الجهة الحكوميــة المعنيــة وذلــك لاســـترداد المبالــغ القائمــة مــع العمولات المتراكمــة عليها. وإن أي إخفاق أو تأخير من جانب البنك فـــي ممارســة حقوقه لــن يعتبر تنازلاً عن تلك الحقوق.

10. في حــال إصــدار التاجــر قســيمة اســترداد أو ســند دائن بخصــوص أية معاملــة مــن معامــلات البطاقة فإن البنك ســـوف يقيد فـــي حســـاب البطاقــة المبلــغ المبيــن علــى أنه مســتحق وذلــك عند اســتلام البنك لقسيمة الاســترداد أو السند الدائن من التاجر.

يوافــق العميل وحامل البطاقة على دفع الرســوم الســنوية المســتحقة على البطاقة للبنك وســوف يتم قيد تلك الرســوم على حساب البطاقة عند اســتحقاقها وهي غير قابلة للاسترداد.

ســوف يتم قيد قيمة المشتريات التي تتم بعملة خلاف الريال السعودي بعد تحويلها إلى الريال السـعودي بســعر الصرف الســائد والمعتمد لدى البنــك بتاريخ التحويل. ويوافق العميل وحامــل البطاقة على التقيد التام بجميــع قوانيــن تبادل العمــلات الأجنبية النافــخة من حين لآخر بالنســبة للمعاملات الجارية بواســطة البطاقة وتعويض البنك عن جميع الخســائر أو المطالبــات أو النفقات التــي يتكبدها نتيجة لعدم تقيده بأي من تلك القوانيــن. هــخا ويفــوّض العميل وحامــل البطاقة البنك بـأن يقيد على حســاب العميل لدى البنك أو أي من فروعه جميع الرســـوم والضرائب أو المفروضات الحكومية الأخرى المســتحقة على حساب بطاقة الشركات.

13. لن يتحمل البنك مســؤولية رفض أي مؤسســة تجارية قبول البطاقة كما لن يعتبر البنك مسـؤولية رفض أي مؤسســة تجارية قبول البطاقة تدمات يتــم تقديمهــا لحامل البطاقة وبناء على ذلك يتعيــن على حامل البطاقة حل شــكاويه ضد المؤسســة التجارية مع المؤسسة نفسها. ولن تعفــي أي من تلك الشــكاوى ضد المؤسســة التجارية العميل أو حامل البطاقة مــن أي من التزاماته تجــاه البنك بموجب هذه الاتفاقية.

14. إن عدم التوقيع على أي إيصالات بيع أو قســـائم ســـلف نقدية من قبل حامـــل البطاقة لن تعفـــي العميل من مســـؤولياته تجــاه البنك بخصوص تلك الإيصالات أو القسائم.

في حالـة اســتخدام البطاقـة لدفـع قيمة بضائـع وخدمــات من خلال الإنترنــت فيجـب إرســال بيانــات البطاقة مشــفرة باســتخدام "الخاصية الســرية" والمتوفــرة فــي النســخة الحاليــة لمتصفــح نيتســكيب ومايكروســـوفت. هذا وإن اســتخدام البطاقة لإجراء الطلبيات أو سداد الدفعات من خلال الإنترنت غير مســموح خلاف ذلك ويتعين عدم اعطاء بيانــات بطاقة الائتمان بطريقة غير مشــفرة من خلال الإنترنت.

على حامل البطاقة الإبلاغ عن فقدانها أو ســرقتها أو اســتخدامها دون علمــه مــن قبل التخرين فور اكتشــافه ذلك إلى مركــز بطاقات الائتمان للبنك فـــي شارع الضباب بالرياض على الهاتف رقم 6666 124 800 أو إلــى أي عضـــو من أعضــاء بطاقــة ماســتركارد® وتأكيد ذلك بواســطة تلكـس أو خطــاب خطــي لاحقــاً ومن المفهوم أن أي إشــعار بواســطة الهاتــف أو التلكـس لــن يعتبر ملزمـاً للبنك ولــن يعفــي العميل وحامل البطاقــة من مســؤولياته ما لم يتم تأكيده بخطــاب خطي يفيد بفقدان البطاقـة إلى الأول.

لــن يكون البنك ملزماً بإصدار بطاقة جديدة للعميل و/ أو لحامل البطاقة بـــدلاً مــن البطاقة المفقودة أو المســروقة وفـــي حــال موافقته على إصدار بطاقة بديلة فســـوف يكون ذلك خاضعاً للرســـوم المعتمدة لدى البنــك عند إصدار بطاقة بديلة. .11

12

.15

.16

.17

- In addition to any general right of set-off or other rights conferred by law or under any other agreement, the Bank may, without notice, combine or consolidate the outstanding balance on the BusinessCard Accounts with any other account(s) which the Customer and/or the Cardholder maintain with the Bank and set-off or transfer any money outstanding to the credit of such other account(s) in or towards satisfaction of the Customer's/ Cardholder's liability to the Bank under this Agreement.
- 19. a) The Customer and/or the Cardholder may terminate this Agreement at any time by written notice to the Bank accompanied by the return of the Card and of any additional cards, if applicable.
- b) The Bank may terminate this Agreement at any time by cancelling the Card with or without prior notice and with or without assigning any reasons.
- 20. The entire outstanding balance in the BusinessCard Account together with the amount of any other outstanding Card transactions effected but not yet charged to the BusinessCard Account will become immediately due and payable in full to the Bank on termination of this Agreement or on the Customer/Cardholder's bankruptcy or death. Pending such repayment, the Bank will be entitled to continue to charge finance charge at the Bank's prevailing rate.
- 21. The Cardholder will notify the Bank's Card Centre promptly, in writing, of any changes in his/her employment or in his/her office or residential address. The Customer shall notify the Bank's Card Centre immediately, in writing, of the withdrawal of authorisation from any Cardholder, or the departure of any Cardholder from the Customer's employment, or if the addresses of the Customer and/or the Cardholder/s change.
- 22. Card Transaction vouchers (or sales vouchers) and authorisations signed by the Cardholder or copies thereof will not be sent to the Customer or the Cardholder with the Card Statement. Only in case of genuine dispute, will the photocopy or microfilm copy be provided upon the Customer and/or the Cardholder's request in writing within one month after the date of the Card Statement and against the payment of any administration charge as determined by the Bank from time to time.
- 23. All additional Cards the Bank may agree to issue to the Customer shall be subject to the same Terms and Conditions with the same benefits, facilities and obligations, and shall be considered in all cases as part of the Customer's obligations to the Bank. The Customer and the Cardholder shall be jointly and severally liable under the Cards issued to the Cardholders.
- 24. Where a Global Access facility has been incorporated in the Card so that it may be used to effect banking transactions of any account other than the BusinessCard Account by electronic means, whether at Automated Teller Machines ("ATMs"), Points-of-Sale terminals or otherwise, the use of such facility will be subject to the Bank's Global Access Terms and Conditions in addition to these Terms and Conditions.
- 25. Cash advances will be subject to a cash advance fee on the amount of the advance, and a handling charge (as determined by the Bank) shall be debited to the BusinessCard Account as at the date of the advance. The Bank may, by notice to the Customer and/or the Cardholder, modify the fee and/or handling charges from time to time.
- 26. Any notice given by the Bank hereunder will be deemed to have been received by the Customer and/or the Cardholder within seven (7) days of posting to the Customer's and/or the Cardholder's address last notified in writing to the Bank.
- 27. The Bank has the right to alter these Terms and Conditions from time to time and may notify the Customer of any such alterations in any manner determined by the Bank.

- 18. على حقوق المقاصـة العامة أو الحقوق الأخـرى المتاحة قانونياً أو بموجـب أيــة اتفاقية أخرى للبنك الحق ودون ســابق إخطار فــي دمج أو توحيد الرصيد المســتحق على حســاب البطاقة مع أي حســاب أو حســابات أخرى باســم العميل أو حامل البطاقة لــدى البنك واقتطاع أو تحويــل أيــة مبالغ دائنة فــي حســابات أخرى مــن أجل تســديد التزامات العميـــل/ حامل البطاقة إلــى البنك بموجب هذه الاتفاقية.
- 19. أ) يجوز للعميل أو لحامل البطاقة إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت من الأوقــات وذلــك بتقديــم إشــعار خطي إلــى البنــك مرفقاً بــه البطاقة الخاصــة به وأي بطاقة إضافية أخرى.
- ب) يجــوز للبنــك إنهاء هـــذه الاتفاقية فـــي أي وقــت من الأوقــات بإلغاء البطاقــة بإشــعار أو بدون إشــعار ســابق لحامل البطاقــة ومع أو بدون تفسير لأســـباب ذلك.
- أ.. فــي حــال إلغــاء هــذه الاتفاقيــة أو إفلاس أو وفــاة العميــل أو حامل البطاقة فإن كامل الرصيد المســتحق على حســاب البطاقة مع قيمة أي معاملــة أجريــت ولــم تقيــد بعد على الحســاب يصبــح مســتحقاً وواجب التســـديد مباشــرة. وإلى أن يتم السداد فإن للبنك الحق فــي الدستمرار بفرض الرســوم المالية على الحســاب حسب الأسعار السارية لديه.
- 21. على حامـل البطاقة إشــعار مركـز بطاقات الائتمــان بالبنك خطيــاً بأية تغييرات فــي مــكان عمله أو عنوانه الوظيفــي فور حصول ذلك. وعلى العميــل إبــلاغ مركز البطاقات بالبنك خطياً فور ســحب التفويض من أي حامــل للبطاقــة أو تــرك أي حامل للبطاقــة العمل لدى العميل أو فــي حالة تغيير عنــوان العميل أو حامل البطاقـة.
- 22. لن ترســل إيصــالات معاملات مبيعــات البطاقــة أو التفاويض الموقعة مــن قبــل حامل البطاقـة أو صــور منها إلى حامـل البطاقة مع كشــف البطاقة إلا فــي حالات وجود خلافات رئيســية حيث يوافـــى العميل أو حامــل البطاقــة بناء علــى طلبه بصورة منهــا خلال فترة شــهر من تاريخ الكشــف على أن يدفــع حامل البطاقة قيمة الرســـوم الإداريــة المترتبة على ذلك حســبما يحدده البنك من وقت لآخر.
- 23. تخضـع جميـع البطاقــات الإضافيــة التــي يوافــق البنك علــى إصدارها للعميــل لنفــس البنــود والشـــروط وتتمتــع بنفــس المزايا والتســـهيلات والالتزامات وتعتبر فــي جميع الأحوال جزءاً مــن التزامات العميل للبنك، ويعتبــر العميــل وحامــل البطاقــة مســـؤولين بالتضامــن والتكافــل عــن البطاقات الصادرة لهم.
- 24. فــي حــال توافر مقومــات بطاقة الصــراف الآلي الدولي فــي البطاقة بحيــث يمكن اســتخدامها لإجراء معاملات مصرفية (على حســابات أخرى خلافــاً لحســاب البطاقــة) بواســطة الأجهــزة الإلكترونيــة مثــل أجهــزة الصراف الآلي أو وحدات التسديد الآلي فــي نقاط البيع، أو غيرها، فإن اســتخدام البطاقة لذلك الغرض يخضع لشــروط استخدام أجهزة الصراف الآلي المعتمدة لدى البنك إضافة لهذه البنود والشــروط.
- 25. تخضـع الســلف النقدية التــي يتم الحصــول عليها بموجــب البطاقة إلى رســـوم ماليــة علــى مبلــغ الســلفة بالإضافة إلى رســـم تعامل (حســبما يحــحده البنك مــن حين لآخر) وتقيد هذه الرســـوم على حســاب البطاقة فـــي تاريخ الســحب. ويجوز للبنك تعديل الرســم المالي أو رسم التعامل مــن حين لآخر وذلك بإشــعار العميل وحامل البطاقة بذلك.
- 26. ســـوف يعتبـــر أي إشـــعار أو إخطار يصـــدره البنك على أنه قـــد وصل إلى العميل و/ أو حامل البطاقة خلال سبعة أيام من تاريخ إرساله بالبريد إلى آخــر عنوان يكون قد أخطر به خطياً من قبـــل العميل أو حامل البطاقة
- 27. يحــق للبنــك تغييــر أو تعديل هذه الشـــروط مــن حين لآخــر وإبلاغها إلى العميل بالأســـلوب الذي يراه ملائمــاً وتعتبر تلك التعديلات أو التغييرات ملزمــة للعميــل ولحامل البطاقة مــا لم يقم بإعــادة البطاقة إلى البنك لإلغائهــا قبل تاريخ نفاذ تلــك التغييرات أو التعديلات.

The Customer and Cardholder will be bound by such alterations unless the Card is returned to the Bank for cancellation before the date upon which any such alteration is to have effect.

- 28. The Bank may at any time assign its rights under this document in whole or in part or any other documents related to the Card or Additional Card to any other party without obtaining consent of the Customer or the Cardholder and without the need to notify the Customer or the Cardholder of the same.
- 29. On specific request of the Customer or Cardholder, it has been agreed by the Bank that it shall from time to time act in accordance with oral (by way of telephone or otherwise) telex or facsimile instructions given or which purported to be given by the Customer or the Cardholder in connection with the MasterCard® Cards issued for the Cardholder at the sole discretion of the Bank. However, a written confirmation is required for the instructions to be binding on the Bank. The Customer and the Cardholder will be liable and indemnify and hold the Bank harmless from and against all losses, damages, expenses, costs, liabilities and claims of whatsoever nature arising as a result of the Bank acting on such instructions.
- 30. No remedy implied by any of the provisions of the stipulated Terms and Conditions shall be exclusive of any other remedy, and any such remedy shall be in addition to any other rights or remedies the Bank may be entitled. The Bank is under no obligation to take any steps to enforce any right or remedy the Bank may have against the Cardholder, before the Bank exercises any of its rights or remedies against the Customer.
- 31. The Bank may disclose information about the Customer and the Cardholder to third parties including government authorities, if requested, without any reference or authorisation from the Customer and or the Cardholder.
- 32. These Terms and Conditions will be governed by and construed in accordance with the law of the Kingdom of Saudi Arabia.
- 33. We may use credit scoring when considering your application and also when operating the account or making lending decisions. In the same circumstances, we may search the files of credit reference agencies who may keep records of any search. We may also carry out identity and anti-fraud checks. Further checks and searches may be carried out from time to time for the purpose of fraud prevention and control.

We may give credit reference agencies details of any non-payment when we make demands but receive no satisfactory proposals for repayment. We may also give those agencies information about you and the conduct of your account on a regular basis. This information will be used by lenders and others in making lending decisions about you and members of your household, for occasional fraud prevention or tracing debtors.

When signing below, the Customer agrees to the use of data in the manner depicted above. If the Customer is a partnership, the signatory below agrees on behalf of all partners (with their knowledge) to the use of data in the manner depicted above.

يحــق للبنــك فـــي أي وقت من الأوقــات التنازل عــن كل أو أي جزء من حقوقــه بموجــب هذه الوثيقة أو أي وثيقة أخرى تتعلق بالبطاقة أو بأي بطاقــة إضافية إلى أي طرف آخر بدون الحصول على موافقة العميل أو حامل البطاقة أو الحاجة لإشــعاره بذلك.

28

29

.33

بنــاءً علـى طلب محدد مــن العميل أو حامل البطاقــة يوافق البنك على
التصــرف من حيــن لآخر طبقاً للتعليمات الشــفهية (بواســطة الهاتف أو
خلافــه) أو التعليمــات المرســلة بالتلكس أو الفاكـس والصادرة أو التي
يعتقــد بأنهــا صادرة عــن العميل أو حامــل البطاقة فيمــا يتعلق ببطاقة
ماســـتركارد® العائــدة له طبقــاً لتقدير البنك وحده ويتعيــن تقديم تأكيد
خطــي للتعليمــات لتكــون ملزمــة للبنــك. هــخا ويعتبــر العميــل وحامل
البطاقة مســؤولين ويتعهدان بحماية البنك وتعويضه عن كافة الخســائر
والثـضــرار والتكاليف والالتزامــات والمطالبات أيــاً كان نوعها والتي قد
تنتــج من تصرف البنك بنــاء على تلك التعليمات.

30. لا تســتثني أية إجراءات نصت عليها الأحكام والشــروط أية أجزاء أخرى بل أن تلــك الإجــراءات ســتعتبر إضافية لأية حقوق أو وســائل أخرى مخولة للبنــك. هــخا وإن البنك ليس ملزماً باتخاذ أيــة خطوات لإنفاذ أية حقوق أو وسائل مخولة له ضد حامل البطاقة قبل ممارسة حقه فــي إنفاذ أي من حقوقه ووســائله المتاحة ضد العميل.

31. يجــوز للبنــك إعطاء معلومات حول العميل وحامــل البطاقة لأية أطراف أخــرى بما فـــي ذلــك الجهــات الحكومية إذا مــا طلب منــه ذلك بدون الرجــوع أو الحصول على تفويض مــن العميل و/ أو حامل البطاقة.

 تخضع هذه الشــروط والأحكام وتفســر طبقــاً لأنظمة المملكــة العربية السعودية.

سنقوم باعتماد نظام يقيم الاعتماد عند النظر فــي الطلب وأيضاً خلال عمل الحســاب أو عند النظر فــي أي طلب قروض. كما ســيقوم البنك عند الحاجة بالنظر فــي الســجل الائتماني ومراجعة الشــركات التي تقدم ائتمانــاً والتــي قــد تحتفــظ بأي بيانــات. كما ســنقوم بإجــراء بحوث عن الهوية والاحتيال. ســيتم ذلــك بصورة دورية عند الحاجــة وذلك لتفادي حــالات الاحتيال ولمزيد من التحكم.

سـيقوم البنك أيضاً بإعطاء بياناتك لشــركات الائتمان وذلك فـــي حالة طلب البنك منك تســديد بعــض المبالغ ولم يتم الإيفاء بذلك.

كما سـيقوم البنك بإعطاء هذه الشــركات معلومات عنك وعن حسابك بصــورة دوريــة. هــذه المعلومات ســيتم اســتعمالها من قبل شــركات الإقــراض بالإضافــة إلــى معلومات عن أســرتك عند الحاجة وذلك فـــي حالات تعقب حالات الاحتيال.

عنــد التوقيــع أدنــاه، يوافــق المفــوض علــى اســتعمال المعلومــات بالطريقة التي تم ذكرها سابقاً. إذا كان المفوض شريكاً فـــي المنشأة، التوقيع أدناه يمثل جميع الشــركاء (مع علمهــم) ويؤكد موافقتهم على استعمال المعلومات فـــى الطريقة الموضحة أعلاه.

For more information, please call SAB Phone www.sab.com / 800 124 5666

للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على هاتف الأول www.sab.com / 800 124 5666